

## Kohle – das schwarze Gold

### 一览表

您肯定已经知道

用 *wenn* 带起的非现实条件句和非现实愿望句

条件句表达一个条件，用 *wenn* 带起 - 它和“在…的条件下”的说法相同。如果这个条件不现实，只是想象，那末，就用第二虚拟式。在后面的句子中同样用第二虚拟式。请看下列中的区别：

现实：*Mein Mann lebt noch. Er bleibt auch hier.*

不现实：*Wenn mein Mann noch **leben würde, würde** er auch **hierbleiben.***

在主句中，动词放在第一位置上。

*Wenn ich es nicht mit eigenen Augen sehen würde, würde ich es nicht glauben.*

非现实愿望句表示一个不会再实现的愿望：

现实：*Mein Mann lebt nicht mehr.*

不现实：*Wenn mein Mann noch leben würde!*

关于第二虚拟式的构成见第 11-13 课

信息：在原德意志民主共和国褐煤满足了90%的能源需要。1989年前每年开采与加工褐煤3亿吨。在此过程上每年排放出60吨二氧化硫，对自然和人都有危害。在许多地区，劳动市场集中在褐煤方面。100多个村庄必须给采煤让路。那里的人不得不迁居他乡。留下是数以公里计的大批死亡的土地 - 没有动植物，象月球上一样。

从1989年开始，褐煤开采大幅度缩减，1991年开采量仅为过去的一半。人们试图重新植树造林。

安德列亚斯到了一个被褐煤开采破坏了的地区。

Andreas: Waren Sie schon einmal auf dem Mond? Nein? Ich auch nicht. Aber so wie die Landschaft hier muß es auf dem Mond sein – kilometerweit kein Baum, kein Haus, nichts, nur Mondlandschaften. Wenn ich es nicht mit meinen eigenen Augen sehen würde, würde ich es nicht glauben. Wo ich bin? Ich bin in einem Gebiet, wo seit über 100 Jahren Braunkohle abgebaut wird – ohne Rücksicht auf die Menschen und die Natur.

安德列亚斯同一位老年妇女交谈。她住的村里差不多所有的人都靠开采褐煤为生。

Andreas: Das Dorf ist leer, es wohnen nur noch wenige Menschen hier. Aber Sie wollen bleiben.  
alte Frau: Ja – ich bin eine alte Frau. Ich war immer hier, ich will hier bleiben.  
Andreas: Sie haben also immer hier gelebt?  
alte Frau: Gelebt und gearbeitet! Mein Vater war bei der MIBRAG, mein Mann war da, meine Söhne waren da und ich auch.  
Andreas: Was haben Sie gemacht?  
alte Frau: Alles – wie die Männer! Wenn Sie im Westen gewußt hätten, wie wir hier gearbeitet haben, auch wir Frauen! Aber wir waren stolz auf unser Werk, auf unsere Arbeit.  
Andreas: Man nennt die Kohle ja auch das "schwarze Gold", aber es hat die Natur zerstört, es hat Ihre Gesundheit zerstört.  
alte Frau: Da haben Sie recht. Aber Sie sagen das so leicht! Was sollten wir machen? So haben wir unser Geld verdient, es gab ja nichts anderes.

村庄有被褐煤破坏的危险。

Andreas: Die Braunkohle hat die Dörfer aufgefressen, eins nach dem anderen.  
alte Frau: Und jetzt sind wir dran. Meine Söhne sind schon weg. Ach, wenn mein Mann noch leben würde! Er würde auch hierbleiben! Ich bin eine alte Frau, ich bleibe hier, bis ich sterbe.

## 练习

---

### 1 哪些句子与课文内容一致?

1. a) Andreas ist auf dem Mond.  
b) Die Landschaft ist wie auf dem Mond.  
c) So wie die Landschaft hier muß es auf dem Mond sein.

2. a) Andreas hat sehr lange keinen Baum und kein Haus gesehen.  
b) Andreas hat kilometerweit keinen Baum und kein Haus gesehen.  
c) Andreas hat weit und breit keinen Baum und kein Haus gesehen.
3. a) Andreas ist in einem Naturschutzgebiet, wo Braunkohle abgebaut wird.  
b) Andreas ist in einem Gebiet, wo Braunkohle abgebaut wird.  
c) Andreas ist auf einer Insel, wo Braunkohle abgebaut wird.
4. a) Die Braunkohle wurde ohne Rücksicht auf die Menschen und die Natur abgebaut.  
b) Die Braunkohle wurde ohne Rücksicht auf die Umwelt abgebaut.  
c) Die Braunkohle wurde ohne Rücksicht auf den Tourismus abgebaut.
5. a) Die alte Frau bleibt in dem Dorf, weil sie gern dort lebt.  
b) Die alte Frau bleibt in dem Dorf, weil sie gern dort arbeitet.  
c) Die alte Frau bleibt in dem Dorf, weil sie immer dort war.
6. a) Sie hat gern gearbeitet.  
b) Sie war stolz auf ihre Arbeit.  
c) Sie war zufrieden mit ihrer Arbeit.
7. a) Die Braunkohle hat die Gesundheit von den Menschen zerstört.  
b) Die Braunkohle hat die Häuser von den Menschen zerstört.  
c) Die Braunkohle hat die Augen von den Menschen zerstört.
8. a) Die Menschen sind in dem Dorf geblieben, weil es romantisch war.  
b) Die Menschen sind in dem Dorf geblieben, weil es nichts anderes gab.  
c) Die Menschen sind in dem Dorf geblieben, weil es bequem war.
9. a) Die Braunkohle hat die Dörfer vergiftet.  
b) Die Braunkohle hat die Dörfer versorgt.  
c) Die Braunkohle hat die Dörfer aufgefressen.

**2** 请您用 *wenn* 和第二虚拟式表示愿望。

### Beispiel

Mein Mann lebt nicht mehr.

*Wenn mein Mann (doch) noch leben würde!*

1. Frau Berger fährt nicht nach Wittenberg.
2. Sie steigt nicht zu Fuß auf den Brocken.
3. Dr. Thürmann kommt nicht nach Potsdam.
4. Andreas tanzt nicht gern.
5. Er beschäftigt sich nicht mit Alchimie.
6. Ex ist nicht sichtbar.

**3** 请您表示愿望，希望某事不要发生（现在时）和没有发生（过去时）。

### Beispiel

Die Braunkohle vergiftet die Luft.

现在时虚拟式: *würde* + 不定式:

*Wenn die Braunkohle die Luft (doch) nicht vergiften würde!*

过去时第二虚拟式: *wäre/hätte/würde* + 第二分词:

*Wenn die Braunkohle die Luft (doch) nicht vergiftet hätte!*

1. Man baut die Braunkohle kilometerweit ab.
2. Die Braunkohle zerstört viele Dörfer.
3. Sie zerstört die Gesundheit.
4. Die Menschen verlassen die Dörfer.
5. Die Dörfer sind leer. (只用现在时)

**4** 请将句子联成条件句。

1. Mann: noch leben – würde hierbleiben

*Wenn mein Mann noch leben würde, würde er auch hierbleiben.*

---

2. Ich: das früher gewußt – hätte geholfen
- 

3. Andreas: Musik studiert – wäre heute Musiker
- 

4. Dr. Thürmann: in Berlin geblieben – hätte eine Praxis
- 

5. Menschen: besser informiert – Umwelt wäre nicht so zerstört
-